



## Europass curriculum vitae

### Personal information

Surname / First name

SEQUEIRA, MÁRIO AUGUSTO VINAGRE

Address

ESTRADA DE TOLOSA, Nº16 A, 7430-253 GÁFETE – CRATO, PORTUGAL

Telephones

Telephone: +351 245 790 182

Mobile: +351 938 360 264

E-mails

[maugustus@sapo.pt](mailto:maugustus@sapo.pt)

[maugustus@gmail.com](mailto:maugustus@gmail.com)

Nationality

Portuguese

Date of birth

21<sup>st</sup> April 1980

Gender

Male

### Desired employment / Occupational field

#### Translator / Subtitler

### Work experience

Dates

From 05.07.2004 to 31.12.2004

Occupation or position held

Trainee - subtitling

Main activities and responsibilities

Subtitling in closed caption of Portuguese programs and audio-description of Portuguese films.

Name and address of employer

RTP (Rádio Televisão Portuguesa), Av. Marechal Gomes da Costa, 37, 1849-030, Lisboa, Portugal

Type of business or sector

Television - Broadcasting

### Education and training

Date

From 2003 to 2005

Title of qualification awarded

Degree in Translation / Interpretation Studies

Principal subjects

English, French, Linguistics, Translation, Interpretation and Translation / Subtitling Tools;

Occupational skills covered

Name and type of organisation providing education and training

Escola Superior de Tecnologia e Gestão, at Leiria

Level in national or international classification

Final average: 12/20

Date

From 1999 to 2003

Title of qualification awarded

BA in Translation / Interpretation Studies

Principal subjects

English, Spanish, French, Translation, Interpretation and Foreign History;

Occupational skills covered

Name and type of organisation providing education and training

Escola Superior de Tecnologia e Gestão, at Leiria

Level in national or international classification

Final average: 12/20

**Personal skills and competences**

Mother tongue

**PORTUGUESE**

Other languages

*Self-assessment*

*European level<sup>(\*)</sup>*

**English**

**Spanish**

**French**

Understanding		Speaking		Writing
Listening	Reading	Spoken interaction	Spoken production	
C1. Proficient user	C1. Proficient user	C1. Proficient user	C1. Proficient user	B2. Independent user
C1. Proficient user	C1. Proficient user	C1. Proficient user	C1. Proficient user	B2. Independent user
B2. Independent user	B2. Independent user	C1. Independent user	B2. Independent user	B1. Independent user

*(\*) Common European Framework of Reference (CEF) level*

Social skills and competences

2004: Founder and member of a juvenile association called MEXE-TE, as General Secretary;  
2002 / 2004: Member of the students association of the Translation course;

Technical skills and competences

Training in translation tools: TRADOS (Multiterm, TagEditor, T-Window e WinAlign), during the Translation course;

Training in subtitling programmes: WIN2020, FAB Subtitled and WINCAPS Multimedia

Computer skills and competences

Competent with most of Microsoft Office programmes;

Driving licence

Class B license

**Additional information**

PERSONAL INTERESTS:

Enjoy reading, watching television, cinema, music and the new technologies.

Enjoy all sports particularly football, handball and basketball. I was captain of the High School juvenile basketball team.